

GENERAL AGREEMENT ON  
TARIFFS AND TRADE

CONFIDENTIAL  
TEX.SB/1115\*  
19 June 1985

---

Textiles Surveillance Body

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Article 4:4

Modifications of the Bilateral Agreement  
between Sweden and Brazil

Note by the Chairman

Attached is a notification received from Sweden of modifications of its bilateral agreement with Brazil, including a provision for swing, changes in requirements relating to exchange of statistics, consultation provisions, notice for termination of the agreement, as well as new agreed restraints on Group B.

---

<sup>1</sup>The text of the bilateral agreement is contained in COM.TEX/SB/916

\*English only/Anglais seulement/Inglés solamente

## SWEDISH DELEGATION

Geneva, 13 June, 1985

706

For	
OPER. DEPT. A	X
Non Tar. M. Div.	
Development Div.	
Tech. Coop. Div.	
Trade Pol. Div.	
Spec. Proj. Div.	X
OPER. DEPT. B	X
Econ. R/Anal. Unit	
Agriculture Div.	
Tariff Div.	
Tech. Bar. T. Div.	
Ext. Rel. Div.	
Adm. / Fin. Div.	
Trans. / Doc. Div.	
Printing	

Mr Marcelo Raffaelli  
Chairman of the Textiles  
Surveillance Body

GATT

Centre William Rappard  
154, rue de Lausanne  
1211 GENEVA 21

ANSWERED	DOC. ISSUED	FOLIO
	TELEX 116	
13 JUN 1985		
For	Action	Comment
Cabinet of DG		
Info. Service		
OFFICE LEGAL AFF.		
Secr. / Council Aff. Div.		
CHAIRMAN TSB	X	

Dear Mr Raffaelli,

I hereby wish to notify the Textiles Surveillance Body of modifications in the Agreement concerning trade in certain textile products between Brazil and Sweden, signed on 25 April, 1983 (cf doc. COM.TEX/SB/916). For details please see the enclosed notes exchanged between Brazil and Sweden.

Yours sincerely,

*Christer Manhusen*  
Christer Manhusen  
Counsellor

cc: Mr J. Iversen  
Permanent Mission of Norway

Enclosures

MINISTRY  
FOR  
FOREIGN AFFAIRS

The Ministry for Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of Brazil and, with reference to the Agreement of April 15, 1983 between Brazil and Sweden regarding exports of certain textile products from Brazil to Sweden, has the honour to propose the following:

Article 3

The words "The date of issue of shipping documents" shall read "The date of shipment from Brazil as evidenced by the Bill of Lading or Airway bill (AWL)".

Article 6

Article 6 shall read:

- (a) If in any twelve months period of this Agreement or the Agreement of August 28, 1980 the group levels specified in Annex I to these Agreements are not fully utilized, the Government of Brazil may, after prior notification to the Government of Sweden, during the subsequent twelve months period approve the export of additional amounts (carryover) equivalent to such shortfalls provided that such exports
- i) are in the same groups where the shortfalls occurred
  - ii) do not exceed 3 per cent of the levels of these groups for the period during which the shortfalls occurred.

- (b) During each twelve months period the Government of Brazil may, after prior notification to the Government of Sweden, approve the export of amounts in excess of the group levels specified in Annex I to this Agreement up to 3 per cent of those levels (carry forward) for the relevant period. Where specific group levels have been increased by carry forward the Government of Brazil shall inform the Government of Sweden of the carry forward quantities and debit these to the corresponding group levels for the subsequent period.
- (c) During each of the periods in columns (e) to (i) of Annex I to this Agreement the Government of Brazil may, after prior notification to the Government of Sweden, approve the export of amounts in excess of the group levels specified in Annex I to this Agreement up to 3 per cent (swing) of these limits. Where specific group levels have been increased by swing a corresponding reduction shall be made in one or more of other group levels. For the purpose of calculating swing, conversion factors given below in this note shall apply. The table of conversion factors shall be considered as Annex IV to the Agreement of April 25, 1983.
- (d) During each twelve months period specified in Annex I the additional export quantities resulting from carryover, carry forward and swing taken together shall, for each group, not exceed 3 per cent of the respective agreed level.

For the purpose of calculating swing, the following conversion factors shall apply:

<u>Group No</u>	<u>Conversion factor</u>	
3a	4,5	pieces per kilogram
3b	4,5	"
4/5	10,0	"
8	2,0	"
9	4.0	"
11a	2.0	"
11c	6,0	"
13	1,0	kilogram
14	1,0	"
18	1,0	"
B	2,5	sets per kilogram

#### Article 9

The word "quarterly" in the second paragraph shall be replaced by the word "monthly".

The words "end of the period of reference" in the second part of the last sentence shall read "month of reference".

#### Article 11

The second paragraph of the article shall be deleted.

#### Article 12

The word "etc." shall be replaced by "or any similar practice".

#### Article 13

The word "sixty" shall be replaced by "ninety".

A new group shall be added after group 18 in Annex I:

Group	Description	Unit	Level for period 84-09-01- 85-08-31	Level for period 85-09-01- 86-08-31	Level for period 86-09-01- 87-08-31

B	Sets of matching garments consisting of two or more pieces delivered in sets which are imported and sold together in the Swedish retail trade. The term "sets" does not apply to pyjamas (group 3), costumes (group 9), suits (group 7), track-suits (group 11a), or bathing suits (group 11b) but to all other garments in sets falling under this Agreement.	Sets	150.000	150.750	151.504
	Sets of matching garments consisting of two or more pieces delivered in sets which are imported and sold together in the Swedish retail trade and where not all items are under restraint: only the restrained items will be debited to the respective groups.				

The Ministry for Foreign Affairs would appreciate a confirmation from the Embassy of Brazil that the above proposals are acceptable to the Brazilian side.

The Ministry for Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Brazil the assurance of its highest consideration.

Stockholm, December 4, 1984



EMBASSY OF BRAZIL  
Stockholm

The Brazilian Embassy presents its compliments to the Ministry for Foreign Affairs and has the honour to refer to the Ministry's note of December 4, 1984 concerning consultations between Brazil and Sweden on exports of textile products from Brazil to Sweden, which reads as follows:

"The Ministry for Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of Brazil and, with reference to the Agreement of April 25, 1983 between Brazil and Sweden regarding exports of certain textile products from Brazil to Sweden, has the honour to propose the following:

Article 3

The words "The date of issue of shipping documents" shall read "The date of shipment from Brazil as evidenced by the Bill of Lading or Airway bill (AWB)".

Article 6

Article 6 shall read:

- (a) If in any twelve months period of this Agreement or the Agreement of August 28, 1980 the group levels specified in Annex I to these Agreements are not fully utilized, the Government of Brazil may, after prior notification to the Government of Sweden, during the subsequent twelve months period approve the export of additional amounts (carryover) equi-
- h



equivalent to such shortfalls provided that such exports

- i) are in the same groups where the shortfalls occurred;
- ii) do not exceed 3 per cent of the levels of these groups for the period during which the shortfalls occurred.

- (b) During each twelve months period the Government of Brazil may, after prior notification to the Government of Sweden, approve the export of amounts in excess of the group levels specified in Annex I to this Agreement up to 3 per cent of those levels (carry forward) for the relevant period. Where specific group levels have been increased by carry forward the Government of Brazil shall inform the Government of Sweden of the carry forward quantities and debit these to the corresponding group levels for the subsequent period.
  - (c) During each of the periods in columns (e) to (i) of Annex I to this Agreement the Government of Brazil may, after prior notification to the Government of Sweden, approve the export of amounts in excess of the group levels specified in Annex I to this Agreement up to 3 per cent (swing) of these limits. Where specific group levels have been increased by swing a corresponding reduction shall be made in one or more of other group levels. For the purpose of calculating swing,
- by

conversion factors given below in this note shall apply. The table of conversion factors shall be considered as Annex IV to the Agreement of April 25, 1983.

- (d) During each twelve months period specified in Annex I the additional export quantities resulting from carryover, carry forward and swing taken together shall, for each group, not exceed 3 per cent of the respective agreed level.

For the purpose of calculating swing, the following conversion factors shall apply:

<u>Group No</u>	<u>Conversion factor</u>	
3a	4,5	pieces per kilogram
3b	4,5	"
4/5	10,0	"
8	2,0	"
9	4.0	"
11a	2.0	"
11c	6,0	"
13	1,0	kilogram
14	1,0	"
18	1,0	"
B	2,5	sets per kilogram

#### Article 9

The word "quarterly" in the second paragraph shall be replaced by the word "monthly".

The words "end of the period of reference" in the second part of the last sentence shall read "month of reference".

ly

Article 11

The second paragraph of the article shall be deleted.

Article 12

The word "etc." shall be replaced by "or any similar practice".

Article 13

The word "sixty" shall be replaced by "ninety".

A new group shall be added after group 18 in Annex I:

---

Group	Description	Unit	Level for	Level for	Level for
			period	period	period
			84.09.01-	85.09.01-	86.09.01-
			85.08.31	86.08.31	87.08.31

---

B Sets of matching

garments consisting of two or more pieces delivered in sets which are imported and sold together in the Swedish retail trade. The term "sets" does not apply to pyjamas (group 3), costumes (group 9), suits (group 7), track-suits (group 11a), or bathing suits (group 11b) but to all other garments in sets falling under this Agreement.

Sets	150.000	150.750	151.504
------	---------	---------	---------

Sets of matching garments consisting of two or more pieces delivered in sets which are imported and sold together in the Swedish retail trade and where not all items are under restraint: only the restrained items will be debited to the respective groups.

The Ministry for Foreign Affairs would appreciate a confirmation from the Embassy of Brazil that the above proposals are acceptable to the Brazilian side.

The Ministry for Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Brazil the assurance of its highest consideration."

The Brazilian Embassy confirms that the above proposals are acceptable to the Brazilian side and avails itself of this opportunity to renew to the Ministry for Foreign Affairs the assurance of its highest consideration.

Stockholm, January 4, 1985.

